*Last Updated: 10/15/25*

## I. الغرض

تحديد برنامج المساعدة المالية في مستشفى Ann & Robert H. Lurie Children's Hospital of Chicago والشركات التابعة له (يُشار إليها من الآن فصاعدًا باسم "مستشفى Lurie Children's") الذي يوفر رعاية طبية ضرورية مجانية أو مخفضة للمرضى المؤهلين في المجتمع الذين تفتقر أسرهم إلى الموارد المالية اللازمة للدفع.

## II. بيان السياسة

تماشيًا مع مهمتها، يلتزم مستشفى Lurie Children's بإتاحة خدمات الرعاية الصحية لمرضى مجتمع مستشفى Lurie Children's غير القادرين على دفع تكاليف الرعاية الطبية الضرورية التي يتلقونها في مستشفى Lurie Children's، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أولئك غير المؤمن عليهم أو المؤمن عليهم بشكل غير كافٍ أو غير المؤهلين للبرامج الحكومية، أو غير القادرين على السداد.

يلتزم مستشفى Lurie Children's بأهمية أن تكون الرعاية الطبية الضرورية متاحة للجميع، دون تمييز، بغض النظر عن القدرة على الدفع. وسيتم علاج جميع المرضى الذين يعانون من حالات طبية طارئة وفقًا لقانون العلاج الطبي الطارئ والمخاض النشط (EMTALA) دون تمييز وبغض النظر عن قدرتهم على الدفع أو أهليتهم للحصول على رعاية مجانية أو مخفضة.

## III. النطاق

تنطبق هذه السياسة على جميع خدمات الرعاية الطارئة أو الطبية الضرورية التي تقدمه مستشفى Lurie Children's ومجموعة Lurie Children's Medical Group (LCMG). هذه السياسة غير ملزمة لمقدمي الخدمات الطبية الذين لا يعملون لدى مستشفى Lurie Children's أو لديهم عقد معه لتقديم الخدمات الطبية. وقد تتم الموافقة على بعض الخدمات المتخصصة، مثل العلاج الصحي السلوكي، بعد إجراء مراجعة على مستوى أعلى. يشير الملحق (ب) من هذه السياسة إلى معلومات حول مقدمي الخدمات الذين يقدمون خدمات الرعاية الطارئة أو غيرها من الرعاية الطبية الضرورية في مستشفى Lurie Children's والذين تتم تغطية خدماتهم كجزء من هذه السياسة.
ستكون قائمة بمقدمي الخدمات الطبية الذين يقدمون خدمات طبية في مستشفى Lurie Children's ولكنهم غير مشمولين بموجب هذه السياسة متاحة على موقع Lurie Children's الإلكتروني.

## IV. التعريفات

تتم كتابة المصطلحات المتخصصة الواردة في هذه السياسة بأحرف كبيرة. ويتم تضمين تعريفات المصطلحات المتخصصة الواردة في هذه السياسة في الملحق (أ).

## V. نظرة عامة على برنامج المساعدة المالية

يقدم مستشفى Lurie Children's برنامج المساعدة المالية من خلال العديد من البرامج، بما في ذلك الرعاية المجانية والرعاية المخفضة للمرضى غير المؤمن عليهم أو المؤمن عليهم بشكل غير كافٍ. تم تصميم البرامج لضمان إتاحة الرعاية الطبية الضرورية اللازمة للمرضى المؤهلين.

يتم تمويل برنامج المساعدة المالية وتحديد أولوياته لمساعدة أكبر عدد من الأطفال، وفقًا لموارد المستشفى واحتياجات المجتمع. ويتولى مجلس الإدارة، عبر اللجنة المالية، مهمة الإشراف. كما تخضع الإرشادات للإشراف لضمان الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها.

## VI. معايير الأهلية

يتم تحديد الأهلية للحصول على للانضمام لبرنامج المساعدة المالية بناءً على حجم الأسرة والدخل والإقامة وفقًا للإرشادات الفيدرالية للفقر (انظر الملحق (ج)). ويجب على مقدمي الطلبات تقديم طلبات مكتملة مع جميع الوثائق المطلوبة. كما قد يستخدم مستشفى Lurie Children's أيضًا طرق تأهيل بديلة (على سبيل المثال، تقارير الائتمان والسجلات العامة).

معايير الأهلية:

- دخل الأسرة، كما هو موثق في الطلب المكتمل المقدم للحصول على المساعدة المالية مع الوثائق الداعمة.
- الإقامة داخل مقاطعات إلينوي أو ليك أو لابورت أو بورتر في ولاية إنديانا. قد يتضمن إثبات الإقامة بطاقة هوية حكومية أو فاتورة مَرَافق أو عقد إيجار أو غيرها من المستندات المقبولة.
- يجب على المرضى استنفاد جميع المزايا/الموارد المتاحة من جهات خارجية قبل أن يصبحوا مؤهلين لبرنامج المساعدة المالية.
- للحصول على تفاصيل حول التأهيل من خلال الأهلية المفترضة، انظر القسم IX.

## VII. الخدمات المشمولة

سيقدم مستشفى Lurie Children's برنامج المساعدة المالية لتغطية جميع الخدمات الطبية الضرورية التي يستوفي المريض معايير البرنامج السريرية لها على النحو الذي يحدده مقدم الخدمة.

الخدمات المشمولة:

- الرعاية الطبية الطارئة
- الرعاية الطبية الضرورية للمرضى الداخليين والخارجيين
- الرسوم المهنية التي يدفعها مستشفى Lurie Children's أو مجموعة Lurie Children's Medical Group.

الخدمات المستثناة:

- الخدمات غير الضرورية طبيًا أو الخدمات التجميلية
- خدمات المختبر التي يتم الحصول عليها من مختبرات غير تابعة للمستشفى.
- المعدات الطبية المعمرة (DME)
- النظارات، العدسات اللاصقة، المعينات السمعية
- الخدمات المقدمة بسعر شامل للمريض الذي يتحمل نفقته الخاصة
- المستحضرات الدوائية غير المدرجة عند الخروج في القائمة الدوائية والتي تُصرف عند الخروج من المستشفى لأغراض انتقالية (باستثناء ما يقتضيه خصم تكلفة الرعاية)

قد تكون الفحوصات السريرية مطلوبة لتحديد مدى ملاءمة الرعاية السريرية ولكنها لن تؤثر على الأهلية للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية.

لا يطلب من مستشفى Lurie Children's تقديم خدمات غير متوفرة بشكل روتيني، بما في ذلك التجارب البحثية أو العلاجات التجريبية.

## VIII. عملية تقديم الطلب

يُساعد مكتب الاستشارات المالية التابع لمستشفى Lurie Children’s (أو الممثل المعيَّن) المرضى والأُسر المتقدمين للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية قبل أو أثناء فترة العلاج. وتُقدم المساعدة من خلال قسم خدمة العملاء الخاص بالشؤون المالية للمرضى بعد تقديم الخدمات. كما يتولى قسم عمليات دورة إيرادات المرضى مهمة معالجة الطلبات والإبلاغ عن قرارات برنامج المساعدة المالية.

مسؤوليات مقدم الطلب:

A. يجوز للمريض أو الكفيل طلب الحصول على نموذج طلب المساعدة المالية في أي وقت.
B. تقديم نموذج طلب مساعدة مالية مكتمل مع جميع الوثائق المطلوبة ضمن الجداول الزمنية المحددة.
C. التعاون مع مستشفى Lurie Children’s لتحديد واستنفاد جميع مصادر التمويل الأخرى، بما في ذلك المساعدة العامة، قبل أن تصبح مؤهلاً.
D. التواصل بشكل نشط وطرح/الرد على الأسئلة طوال عملية تقديم الطلبات أو إعادة تقديم الطلبات. الإبلاغ الفوري عن أي تغييرات في الوضع المالي أو التأمين.

التقديم:
يمكن تقديم الطلبات إلى:

| مستشفى Ann & Robert H. Lurie Children’s Hospital of Chicago | |
|---|---|
| مكتب تسجيل الدخول إلى المستشفى، 12th Floor<br>255 East Chicago Avenue<br>Chicago, Illinois 60611<br>الهاتف: 877.924.8200<br>الفاكس: 312.227.9501 | قسم خدمة العملاء الخاص بالشؤون المالية للمرضى<br>255 East Chicago Avenue, Box 44<br>Chicago, Illinois 60611<br>الهاتف: 312 227-7181<br>الفاكس: 312 227-9501 |

الجدول الزمني للمعالجة:

A. تتم مراجعة الطلبات في غضون 10 أيام عمل من تاريخ استلامها.
B. يتم الإبلاغ عن القرار في غضون 14 يوم عمل في حالة اكتمال الطلب.
C. إذا لم يكن الطلب مكتملاً، فسيقوم مستشفى Lurie Children’s بإخطار مقدم الطلب. ويجب أن يتم استلام أي معلومات إضافية في غضون 60 يومًا، وإلا سيتم إغلاق الطلب.
D. يظل كل قرار ساري المفعول لمدة ستة أشهر. ويجب أن تتم إعادة الطلب لضمان استمرار الحصول على المساعدة.

قد يقبل مستشفى Lurie Children’s قرارات المساعدة المالية التي يتخذها شركاء مجتمعيون معترف بهم أو منظمات رعاية صحية لديها سياسات مساعدة مالية مماثلة، بدلاً من إلزام المرضى المشتركين بتقديم طلب منفصل.

- للتأهل، يجب أن يستند قرار المساعدة المالية الصادر من قِبَل المنظمة الشريكة إلى دخل الأسرة الحالي والإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر، ويجب التحقق كتابيًا من توثيق القرار والمعلومات الداعمة.
- يحتفظ مستشفى Lurie Children’s بالحق في مراجعة أو طلب معلومات إضافية حسب الضرورة لضمان الامتثال للمعايير المؤسسية والقانون المعمول به.

يهدف هذا التعاون المتبادل إلى تقليل الحواجز التي تحول دون رعاية المرضى المعرضين للخطر الذين يتلقون خدمات من عدة منظمات في المجتمع.

## IX. عملية اتخاذ قرار الأهلية والإخطار

يجب اتخاذ قرارات الأهلية في وقت مبكر قدر الإمكان. وبالنسبة للخدمات غير الطارئة، يجب اتخاذ القرار قبل الجدولة.

**الطعون والاستثناءات:**

- يجوز للمرضى/الكفلاء الطعن على القرار في غضون 30 يومًا من استلام الإخطار بالرفض.
- يجب على من يرغب في الحصول على استثناء من السياسة تقديم طلب كتابي إلى مكتب تسجيل الدخول إلى المستشفى أو قسم خدمة العملاء الخاص بالشؤون المالية للمرضى.
- تتم مراجعة الطلبات الطعون أو طلبات الاستثناء من قِبَل المجلس المالي (ما لم تتم الموافقة عليها بالفعل من قِبَل نائب الرئيس المسؤول عن دورة الإيرادات). ويكون قرار المجلس المالي نهائيًا ما لم يتم تقديم معلومات جديدة مهمة.

الأهلية المفترضة

قد يتأهل بعض المرضى للحصول على مساعدة مالية بنسبة 100٪ دون تقديم طلب كامل إذا كانت تتوفر لديهم شروط معينة مثل:

- التسجيل في برامج المساعدة الممولة من الدولة أو الحكومة الفيدرالية التي تحدد معايير الدخل بنسبة مساوية أو أقل من 200% من الإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر (FPG)
- الحالات المصابة بالعجز العقلي دون وجود ممثل
- التشرد
- كفيل متوفى دون ترك إرث
- مؤهل لبرنامج Medicaid، لكن دون تفعيل التغطية في يوم الحصول على الخدمة

للتأهل، يجب على المريض أو الوصي القانوني تقديم وثائق. وقد يطلب مستشفى Lurie Children's وثائق إضافية حسب الحاجة. في بعض الحالات، قد يتم قبول التصديق.

إذا تمت الموافقة على الأهلية المفترضة، فلن تُسترد أي مدفوعات سابقة مقدمة لتسديد أرصدة مستحقة.

## X. الأساس المستخدم لحساب المبالغ المفروضة

تُحدَّد الخصومات في الملحق د وتتوافق مع قانون خصم المرضى غير المؤمن عليهم في ولاية Illinois (Illinois Uninsured Patient Discount Act) ومع المادة 501(r) من قانون مصلحة الضرائب الأمريكية (IRS).

## XI. الفوترة والتحصيلات

تنطبق خدمات برنامج المساعدة المالية فقط على الأرصدة التي يدفعها المريض بذاته، بعد استنفاد جميع المزايا المقدمة من الجهات الخارجية (التأمين، والبرامج الحكومية، والتسويات، وما إلى ذلك).

ويتم فحص المرضى لمعرفة مدى أهليتهم لبرامج دفع أخرى ويجب عليهم التعاون في إجراءات التسجيل إذا تبين أنهم مؤهلون. وإذا فشل المريض في التسجيل في البرامج المتاحة بعد الإخطار، فقد يصبح غير مؤهل للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية. يجب الاحتفاظ بجميع المستندات التي توثق جميع الجهود المبذولة لتسجيل المريض.

بالنسبة للمرضى الذين لديهم تأمين خارج الشبكة، قد لا يتم تطبيق خدمات برنامج المساعدة المالية ما لم يتم توقيع اتفاقية فردية لتغطية حالة واحدة من قِبَل مستشفى Lurie Children's وخطة التأمين للمريض. تُستثنى خدمات الطوارئ من هذا الشرط.

إذا دفع المريض أو الكفيل مبالغ زائدة أو إذا كانت هناك أرصدة متبقية بعد استنفاد المزايا المقدمة من الجهات الخارجية وتطبيق خدمات برنامج المساعدة المالية، فستتم مراجعة المبالغ المستردة من قِبَل قسم عمليات دورة إيرادات المرضى التابع لمستشفى Lurie Children's وتقديمها على النحو الذي يقتضيه القانون.
تُفرض قيود على إجراءات التحصيل الاستثنائية. ويتم إخطار المرضى بالإجراءات الممكنة قبل 30 يومًا على الأقل وخلال فترة تقديم الطلب التي تمتد لمدة 240 يومًا بعد الخدمة.

## XII. إبلاغ المرضى بالسياسة ونقل محتواها إليهم

يتخذ مستشفى Lurie Children's الخطوات التالية لإخطار المرضى والكفلاء والأُسر والمجتمع ببرنامج المساعدة المالية:

- اللافتات: وضع لافتات واضحة في المناطق ذات الازدحام الشديد مكتب تسجيل الدخول إلى المستشفى، قسم الطوارئ، عند التسجيل بالعيادات الخارجية).
- ملخص المساعدة المالية بلغة مبسطة: يتم تقديمه أثناء تسجيل الدخول إلى المستشفى/تسجيل الوصول؛ متوفر شخصيًا أو عن طريق البريد مجانًا.
- طلب/سياسة برنامج المساعدة المالية (FA): المقدمة أثناء تسجيل الدخول إلى المستشفى/تسجيل الوصول حسب الاقتضاء؛ متاحة أيضًا عند الطلب شخصيًا أو عن طريق البريد مجانًا.
- مكتب الاستشارات المالية: جلسات تُعقد مع المسجلين أو قسم المحاسبة الخاصة بالمرضى أو المستشارين الماليين المتاحة حسب الحاجة.
- الموقع الإلكتروني: تم نشر السياسة والطلب والملخص المقدم بلغة مبسطة عبر الإنترنت بتنسيق يمكن الوصول إليه؛ وتم توفير عناوين URL المباشرة.
- كشوف الفواتير: تضمين إشعار كتابي بالمساعدة المالية ومعلومات الاتصال.
- الاتصال المباشر: الطلب المقدم قبل الخروج من المستشفى؛ الاتصالات_الشفهيةحول المساعدة حسب الاقتضاء.
- إشعار كتابي: إشعار كتابي واحد على الأقل قبل أي إجراءات تحصيل ويتم تقديمه قبل 30 يومًا على الأقل من الموعد النهائي.
- التواصل المجتمعي: معلومات السياسة التي تتم مشاركتها مع الوكالات المجتمعية.
- اللغات الأساسية لبرنامج المساعدة المالية. ترجمة المواد المتوفرة باللغات الإنجليزية والإسبانية والبولندية والكانتونية والعربية ولغات أخرى وفقًا للقانون.

## XIII.إدارة البرامج والحوكمة

- الرقابة: يتم إعطاء الأولوية لخدمات برنامج المساعدة المالية لتعظيم التأثير المجتمعي والحفاظ على الموارد وضمان الاستدامة على المدى الطويل. تتولى اللجنة المالية التابعة لمجلس إدارة مستشفى Lurie Children's مهمة الإشراف على إرشادات البرنامج.
- الامتثال: يتم تقديم جميع خدمات برنامج المساعدات المالية وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها.
- إعداد التقارير: سيتم إبلاغ الوكالات الحكومية المناسبة بالمعلومات المطلوبة المتعلقة ببرنامج المساعدة المالية.
- مراجعة السياسة وتحديثاتها: تتم مراجعة السياسة سنويًا أو بشكل أكثر تواترًا حسب الحاجة. يجوز لنائب الرئيس قسم عمليات دورة إيرادات المرضى الموافقة على التحديثات غير الموضوعية (على سبيل المثال، تحديثات الإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر "FPG"، تغييرات العنوان).
- عمليات البرنامج: يتولى نائب رئيس قسم عمليات دورة إيرادات المرضى مسؤولية إدارة البرنامج المستمرة والمراقبة وضمان الامتثال. تشمل المسؤوليات:
  - الحفاظ على الضوابط لتقييم الأهلية.
  - ضمان التواصل الفعال والإخطار بمحتوى السياسة
  - التوثيق الدقيق والحفاظ على حالة خدمات المساعدة المالية المقدمة للمريض
  - الرد على الاستفسارات وحساب المبالغ المفوترة

## XIV.السياسات/المراجع ذات الصلة

- قانون الخصومات للمرضى غير المؤمن عليهم في مستشفى إلينوي [القسم 89/ من القوانين المجمعة لولاية إلينوي، الباب 210]
- قانون المعاملة العادلة للمرضى عند الفوترة [القسم 88/ من القوانين المجمعة لولاية إلينوي، الباب 210]
- القسم 501(r) ممن قانون الإيرادات الداخلية
- قانون الضمان الاجتماعي [المادة 42 من قانون الولايات المتحدة، القسم 1395dd]

## XV.الملاحق

A. الشركات التابعة لـ Lurie Children
B. التعريفات
C. الإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر
D. الخصومات المالية للمرضى
E. طلب الحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية

## XVI.الموافقة

| لجنة | التاريخ |
|---|---|
| مجلس الإدارة، اللجنة المالية | 04/2024، 08/2025 |
| لجنة السياسات والإجراءات الإدارية | 11/15/2004، 1/29/2007، 11/5/2007 2/4/2008، 9/1/2010، 6/2021، 6/1/2019 ، 10/2022، 08/2025 |
| لجنة عمليات المركز الطبي | 01/19/2008، 03/30/2025 |
| المجلس الطبي التنفيذي | 11/28/2001، 11/5/2003، 12/1/2004، 4/13/2005 |

## XVII.تاريخ المراجعة

تاريخ كتابة هذا التقرير: 01/01/1992

تاريخ المراجعة/المراجعة: 11/09/2001، 10/06/2003، 11/15/2004، 04/15/2005، 08/30/2005، 02/08/2006 01/29/2007، 11/05/2007، 02/04/2008، 08/15/2010، 02/24/2015، 05/2019، 04/2021، 08/2022،08/2025

## الملحق أ: التعريفات A

A. **الشركات التابعة:** تلك الكيانات المشار إليها في ملحق قائمة مقدمي الخدمات.

B. **المبالغ المفوترة بشكل عام (AGB):** الخصم المطلوب لضمان أن رسوم الرعاية للحالات الطبية الطارئة أو غيرها من الرعاية الطبية الضرورية التي يقدمها مستشفى Lurie Children’s للأفراد المؤهلين للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية بموجب هذه السياسة، لا تتجاوز المبالغ االمفوترة بشكل عام للأفراد الذين لديهم تأمين Medicare أو تأمين تجاري يغطي هذه الرعاية ("المبالغ المفوترة بشكل عام"). يجب أن يكون حساب خصم المبالغ المفوترة بشكل عام (AGB) وفقًا للقانون بناءً على طريقة المراجعة اللاحقة. يجب على مستشفى Lurie Children’s حساب المبالغ المفوترة بشكل عام الخاصة بها. يمكن الحصول على شرح مكتوب للطريقة المستخدمة في مستشفى Lurie Children’s عن طريق الاتصال بقسم الاستشارات المالية للمرضى في مستشفى Lurie Children’s.

C. **الطلب:** طلب الحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية في مستشفى Lurie Children’s.

D. **فترة تقديم الطلب:** الفترة التي يجب على مستشفى Lurie Children’s خلالها قبول ومعالجة الطلب المقدم من المريض/الكفيل من أجل بذل جهود معقولة لتحديد ما إذا كان الفرد مؤهلاً للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية. فيما يتعلق بأي رعاية يقدمها مستشفى Lurie Children’s للفرد، تبدأ فترة تقديم الطلب في تاريخ تقديم الرعاية للفرد وتنتهي في اليوم 240 بعد تاريخ Lurie Children’s (أي إرسال بريد إلكتروني أو التسليم يدويًا) للفرد الذي لديه أول بيان الفوترة بعد الخروج من المستشفى للرعاية.

E. **الخصم:** الرعاية المقدمة بأقل من رسوم الفواتير بخلاف الرعاية المجانية. تشمل الخصومات خصم الرعاية غير المؤمن عليها وخصم المبالغ المفوترة بشكل عام

F. **الحالة الطبية الطارئة:** حالة تتجلى في أعراض حادة وشديدة ذات شدة كافية (بما في ذلك الألم الشديد، والاضطرابات النفسية، و/أو أعراض تعاطي المخدرات) مثل: 1) من المتوقع بشكل معقول أن يؤدي غياب الرعاية الطبية الفورية إلى تعريض صحة الفرد (بما في ذلك صحة الجنين) لخطر جسيم؛ ضعف خطير في وظائف الجسم؛ أو خلل خطير في وظائف الجسم أو 2) فيما يتعلق بالمرأة الحامل التي تعاني من تقلصات، لا يوجد وقت كاف لنقل المرأة بأمان إلى مستشفى آخر قبل الولادة، أو قد يشكل النقل تهديدًا لصحة أو سلامة المرأة أو الجنين. يفترض أن المرأة التي تعاني من تقلصات في المخاض ما لم يؤكد طاقم طبي مؤهل، بعد فترة زمنية معقولة من المراقبة، أن الحالة هي مخاض كاذب.

G. **خدمات الطوارئ:** تشمل خدمات الطوارئ الخدمات التي يتم تلقيها من خلال قسم الطوارئ لحالة طبية طارئة.

H. **إجراءات التحصيل الاستثنائية (ECAs):** تلك الإجراءات التي قد تتخذها Lurie Children’s ضد فرد فيما يتعلق بالحصول على دفع فاتورة الرعاية التي يغطيها برنامج المساعدة المالية. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال:
   i. إبلاغ وكالات الائتمان بالفواتير غير المسددة.
   ii. اتخاذ إجراءات قانونية، مثل اللجوء إلى المحكمة،، أو وضع حجز على ممتلكات الكفيل.
   iii. بيع الفاتورة غير المسددة لشركة أخرى.

I. **حجم الأسرة:** عدد الأفراد المدرجين تحت "حالة الإقرار الضريبي" في أحدث إقرار ضريبي لمقدم الطلب. في حالة عدم توفر الإقرار الضريبي، يجب أن يكون حجم الأسرة هو عدد الأفراد المقيمين في أسرة مقدم الطلب. إذا ادعى فرد آخر أن مقدم الطلب يعتمد على الإقرار الضريبي للفرد، فقد يشمل حجم الأسرة أفراد أسرة الفرد الذي يدعي الإعالة.

J. **دخل الأسرة:** الدخل العائد إلى الكفلاء المؤهلين للمريض بناءً على التعريفات المستخدمة من قبل مكتب التعداد السكاني الأمريكي. يشمل دخل الأسرة جميع الأرباح قبل خصم الضرائب، وتعويضات البطالة، وتعويضات إصابات العمال، والضمان الاجتماعي، ودخل الضمان الاجتماعي التكميلي، ومدفوعات المساعدة العامة، ومدفوعات المحاربين القدامى، ومزايا الناجين، ودخل المعاش التقاعدي أو التقاعد، والفوائد، والأرباح، والإيجارات، والعوائد، والدخل من العقارات، والصناديق الاستئمانية، والمساعدة التعليمية، والنفقة، والمساعدة من خارج الأسرة، وغيرها من المصادر المتنوعة. لا تعد المزايا غير النقدية (مثل برنامج برنامج المساعدة الغذائية الإضافية (SNAP) وإعانات الإسكان) من ضمن دخل الأسرة.

   i. لأغراض هذه السياسة، يُعادل دخل الأسرة إجمالي الدخل المعدل المدرج من قبل جميع الكفلاء المؤهلين في أحدث إقرار ضريبي لهم (إقراراتهم الضريبية)، وتم تعديله لطرح مدفوعات إعالة الطفل وإضافة مبالغ من الفائدة المعفاة من الضرائب. مدفوعات المعاشات التقاعدية والمدفوعات السنوية غير الخاضعة للضريبة، وتوزيعات حسابات التقاعد الفردية (IRA)، والضمان الاجتماعي؛ وأي دخل آخر غير مدرج في إجمالي الدخل المعدل ولكنه متاح لمقدم الطلب.

   ii. إذا أشار الكفلاء المؤهلون إلى أن إجمالي الدخل المعدل المدرج في أحدث إقرار ضريبي (إقرارات ضريبية) غير دقيق (على سبيل المثال: لم يعد يعمل أو يتقاضى مبلغًا مختلفًا)، فسيتم احتساب دخل الأسرة على أساس الوثائق الأخرى المتاحة (على سبيل المثال: كشوف الرواتب، وبيانات البطالة، وما إلى ذلك.)

K. **الإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر ("FPG"):** يتم تحديث الإرشادات الفيدرالية للفقر بشكل دوري في السجل الفيدرالي من قبل وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية بموجب الصلاحيات المخولة لها وفقًا للمادة 42 من قانون الولايات المتحدة. (2)0299. يتم تعديل الإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر (FPG) سنويًا في السياسة بعد مراجعتها ونشرها من قبل الحكومة الفيدرالية في السجل الفيدرالي.

L. **برنامج المساعدة المالية:** المبالغ المنسوبة إلى الرعاية المجانية أو الرعاية المخفضة المقدمة للمرضى المؤهلين للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية بموجب برامج مختلفة (يشار إليها مجتمعة باسم، "برنامج المساعدة المالية" أو "البرنامج") وغير قادرين على دفع كامل أو جزء من تكاليف خدمات الرعاية الصحية الخاصة بهم.

M. **المجلس المالي:** يتكون المجلس المالي من كبير المسؤولين الطبيين والمدير المالي ورؤساء أقسام الجراحة وطب الأطفال أو من ينوب عنهم، وممثل عن خطة ممارسة أعضاء هيئة التدريس، ونائب الرئيس، ودورة الإيرادات، ونائب الرئيس للرعاية المدارة، وغيرهم، حسب الاقتضاء.

N. **عيادة مجانية وخيرية:** منظمة رعاية صحية معفاة من الضرائب بموجب المادة 501(c)(3)، تقدم خدمات صحية للأفراد ذوي الدخل المنخفض غير المؤمن عليهم أو الأشخاص ذوو التأمين غير الكافي، والمعترف بها من قبل جمعية إلينوي للعيادات المجانية والخيرية (Illinois Association of Free and Charitable Clinics) أو الجمعية الوطنية للعيادات المجانية والخيرية (National Association of Free and Charitable Clinics).

O. **الكفيل:** الشخص المسؤول ماليًا عن الخدمات المقدمة للمريض.

P. **مجتمع مستشفى Lurie Children's:** يتم تعريف منطقة الخدمة الأساسية في مستشفى Lurie Children's على أنها تشمل سكان ولاية إلينوي، أو في إحدى مقاطعات إنديانا التالية: ليك (Lake)، لابورت (LaPorte)، أو بورتر (Porter).

Q. **الخدمات الضرورية طبيًا:** تعني أن الخدمة، أو الدواء، أو الإمداد ضروريًا ومناسبًا لتشخيص أو علاج مرض أو إصابة بما يتفق مع المعايير المقبولة بشكل عام للممارسة الطبية في وقت تقديم الخدمة أو الدواء أو الإمداد. لن يشمل ذلك الخدمات التي تعد غير ضرورية طبيًا، مثل خدمات التجميل.

R. **الخدمات غير المغطاة:** خدمات الرعاية الطبية التي لا تغطيها مزايا خطة تأمين المريض. يتحمل المريض و/أو الكفلاء المؤهلون المسؤولية المالية عن دفع تكاليف جميع الخدمات غير المغطاة عند إخطارهم مسبقًا. تختلف التغطية التأمينية

للخدمات الطبية حسب بوليصة التأمين. على سبيل المثال، سيقوم Medicare بدفع تكاليف الفحص الطبي السنوي كجزء من الخدمات المشمولة بالتغطية. ومع ذلك، لا يدفع Medicare مقابل إجراءات طب الأسنان العادية. إذا لم يتم إخطار المريض قبل تقديم الخدمة بأن الخدمة أو الدواء غير مشمول بالتغطية بناءً على ملاحظات من شركة تأمين المريض، فلن يتحمل المسؤولية عن الرسوم الكاملة.

S. **خارج الشبكة:** يعد المريض خارج الشبكة إذا لم يكن مقدم الخدمة أو المنشأة التي تقدم الرعاية قد أبرم عقدًا متفقًا عليه مع خطة التأمين الصحي للمريض.

T. **المريض:** الشخص الذي يتلقى الخدمات الطبية.

U. **ملخص بلغة بسيطة:** بيان مكتوب واضح وموجز وسهل الفهم يخطر الفرد بأن مستشفى Lurie Children's يقدم مساعدة مالية ويوفر المعلومات التالية:
   i. وصف موجز لمتطلبات الأهلية والمساعدة المقدمة بموجب هذه السياسة.
   ii. ملخص موجز لكيفية التقدم بطلب للحصول على المساعدة بموجب هذه السياسة.
   iii. قائمة مباشرة بعنوان موقع الويب (أو عنوان URL) والمواقع الفعلية (بما في ذلك أرقام الغرف) حيث يمكن الحصول على نسخة من هذه السياسة وطلبات الحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية.
   iv. تعليمات حول كيفية الحصول على نسخة مجانية من سياسة برنامج المساعدة المالية والتطبيق عن طريق البريد.
   v. معلومات الاتصال (بما في ذلك أرقام الهواتف والموقع الفعلي، إن أمكن) للمكاتب أو الإدارات التي يمكنها تقديم المساعدة للفرد في عملية تقديم الطلب.
   vi. توافر الترجمات؛ و
   vii. بيان بأنه لن يتم فرض رسوم تتجاوز المبالغ المفوترة بشكل عام على أي مريض مؤهل للحصول على مساعدة مالية.

V. **برنامج التأمين الصحي العام:** برنامج الرعاية الطبية Medicare وبرنامج Medicaid والمساعدة الطبية في إطار برنامج ضحايا الاتجار بالبشر، والتعذيب، والجرائم الخطيرة الأخرى من غير المواطنين؛ مزايا الرعاية الصحية للمهاجرين البالغين؛ جميع الأطفال؛ أو برامج المساعدة الطبية الأخرى التي تقدمها إدارة الرعاية الصحية والخدمات الأسرية في إلينوي.

W. **خدمات الدفع الذاتي بأسعار الباقة:** خدمات متعددة تقدم معًا بسعر واحد يتم خصمه بحيث يكون السعر الفردي أقل من مجموع الأسعار لجميع الخدمات الفردية التي تتألف منها حزمة الخدمات.

X. **غير مؤمن عليه:** عندما لا يكون المريض مشمولاً ببوليصة تأمين صحي ولا يكون مستفيدًا من برنامج التأمين الصحي العام أو برنامج التغطية الصحية الآخر، بما في ذلك خطط التأمين عالية الخصم أو تعويض العمال أو تأمين المسؤولية عن الحوادث أو أي مسؤولية أخرى من جهات خارجية.

## الملحق ب: الشركات التابعة لمستشفى LURIE CHILDREN'S B

I. مستشفى Ann & Robert H. Lurie Children's Hospital of Chicago
II. Lurie Children's Medical Group Inc.

## الملحق ج: الإرشادات الفيدرالية لمستوى الفقر C

| حجم الأسرة | مستوى الفقر الفيدرالي | 200% | 400% | 600% |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 15,650 دولار | 31,300 دولار | 62,600 دولار | 93,900 دولار |
| 2 | 21,150 دولار | 42,300 دولار | 84,600 دولار | 126,900 دولار |
| 3 | 26,650 دولار | 53,300 دولار | 106,600 دولار | 159,900 دولار |
| 4 | 32,150 دولار | 64,300 دولار | 128,600 دولار | 192,900 دولار |
| 5 | 37,650 دولار | 75,300 دولار | 150,600 دولار | 225,900 دولار |
| 6 | 43,150 دولار | 86,300 دولار | 172,600 دولار | 258,900 دولار |
| 7 | 48,650 دولار | 97,300 دولار | 194,600 دولار | 291,900 دولار |
| 8 | 54,150 دولار | 108,300 دولار | 216,600 دولار | 324,900 دولار |
| 1+ | 5,500 دولار | 11,000 دولار | 22,000 دولار | 33,000 دولار |

الملحق د: خصومات مالية للمرضى D

A. خصم المرضى المؤمن عليهم

i. يحصل المرضى المؤمن عليهم المؤهلون للحصول على رعاية مخفضة، والذين يقل دخل الأسرة السنوي لديهم عن أو يساوي 400% من مستوى الفقر الفيدرالي (FPG)، على خصم بنسبة 100%.

B. خصم التكلفة التي يتحملها المريض

i. الخدمات الطبية التي لا تُفوَّتر على التأمين، بل تُسدَّد مباشرةً من قِبل المريض أو الكفيل، ستُخصم بنسبة 30% من رسوم الفواتير.

C. خصم المرضى غير المؤمن عليهم

i. يحصل المرضى غير المؤمن عليهم المؤهلون للحصول على رعاية مخفضة، والذين يقل دخل الأسرة السنوي لديهم عن أو يساوي 600% من مستوى الفقر الفيدرالي (FPG)، على خصم على المبلغ الذي يتم فوترته بشكل عام (AGB). يُحتسب هذا الخصم على أساس 135% من "التكلفة كما هو مُحتسب" في "نموذج تقرير تكاليف برنامج Medicare - ورقة العمل C"، وذلك عند النظر في برنامج المساعدة المالية. بعد ذلك سيقوم مستشفى Lurie Children بتعديل مسؤولية المريض وفقًا لاحتساب الخصم الأكثر فائدة له، وذلك عن جميع خدمات الرعاية الصحية الضرورية طبيًا التي تتجاوز 150 دولارًا في أي دخول للمستشفى أو زيارة خارجية واحدة.

ii. تماشيًا مع "قانون الخصم للمرضى غير المؤمن عليهم" في ولاية Illinois، سيُقدّم مستشفى Lurie Children الحمايات التالية للمرضى غير المؤمن عليهم المؤهلين:

a. خصم خيري بنسبة 100% من الرسوم عن جميع خدمات الرعاية الصحية الضرورية طبيًا التي تتجاوز 150 دولارًا في أي دخول للمستشفى أو زيارة خارجية واحدة، لأي مريض غير مؤمَّن يتقدّم بطلب للحصول على خصم ويبلغ دخل أسرته ما لا يزيد عن 200% من مستوى الفقر الفيدرالي (FPG).

iii. بالنسبة للمرضى غير المؤمن عليهم الذين يقل دخل الأسرة السنوي لديهم عن أو يساوي 600% من مستوى الفقر الفيدرالي (FPG)، يجب ألا يتجاوز إجمالي مدفوعاتهم، خلال أي فترة اثني عشر شهرًا، 20% (الحد الأقصى للمبلغ القابل للتحصيل) من دخل أسرة المريض. ويخضع هذا الحد الأقصى لاستمرار أهلية المرضى بموجب هذه السياسة.

iv. يتم تأكيد التحقق من الأهلية لهذا الخصم ضمن عملية التقدّم بطلب للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية.

D. المساعدة في حالات المشقة

i. قد تكون أُسر المرضى التي تواجه صعوبات مالية، وتم رفض طلبها للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية استنادًا إلى إرشادات الدخل وحجم الأسرة، مؤهلة للحصول على إعانة في حالات المشقة.

ii. يتم تأكيد التحقق من الأهلية لهذا الخصم ضمن عملية التقدّم بطلب للحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية.

E الملحق هـ: طلب الحصول على خدمات برنامج المساعدة المالية